

華僑月刊



Hwa Chiao Jueh Kan
(Issued Monthly)

SEPTEMBER.

20 1935

No. 13

第十三號

中華民國廿四年九月廿日

華僑月刊發行委員會出版

贈閱本

國立中央圖書館

NATIONAL CENTRAL LIBRARY
CHINA

(印承司公務印亞新總商)
南京圖書公司

花 洛 嘉 香 烟

是選最上等烟葉製造而成
 諸君常吸担保能精神爽快
 無妨害衛生之弊
 每包廿枝庄僅售八仙價目尤為廉宜



FAROKA

售出有均店商各

本廠開設于牙律為完全華僑之資本經營
 既久遠近馳名所出香水香梘價廉物美曾
 委托小公土庫批發想我僑胞多既明悉矣
 現值商戰時期推銷國貨人同此心本廠資
 本既屬華僑所出貨品亦準同國貨希望僑
 胞認明現勢培植僑資乃同僑之義務豈獨
 敝公司之利益哉如蒙僑胞不棄多少一律
 歡迎定貨可寄牙律敝廠辦事處或各埠經
 售處均能如意採辦也

牙律香肥皂廠南牲公司謹啓

Parfumerie & Toiletzeep-fabriek

NAM SEN & CO.

Caroei (Java)

對促進中荷貿易 委員會的希望

喬登

荷印政府所組織的中荷貿易委員會，已於八月廿二日正式成立，而我駐吧總領事館所組織的「荷印華僑促進中荷貿易委員會」委員也已在九月一日宣誓就職。在全世界經濟問題日趨緊張之今日，和我國工業正在萌芽的現狀下居然能夠在中荷互惠主義下產生這個組織，以促進中荷間的貿易，實在是一種幸事，並且是值得僑胞們熱烈贊助和深切注意的！華僑來居印已有千數百年的歷史，其間賴我們的若祖若宗經過了不少的艱苦奮鬥，才造成今日根深蒂固的商業地位，在印謀生的華僑，也由最初的千數百人增至現在的百餘萬衆，論我國的地大物博產業豐富，加以居留印的華僑，又遠未的多，我國輸往印的物產，當然是不少的，但是事實上印輸往中國的反比我國輸出印的還多出數倍，就一九三三年印海關的報告，我國輸往印的爲六，六一五，〇〇〇，而印輸往我國的却爲一千四百九十四萬盾，從這個統計看來，其間相差幾在半數以上，雖然一九三四年的輸出入數比較相近，但也還相差三百餘萬盾，在這末大的比差之下，我們雖承認中荷貿易是不能長此下去，但我們要在世界經濟極度恐慌，各國關稅壁壘高增築中，來增進對外的輸出，若非有一番的努力，是不會成功的，尤其是在這個國

際貿易已達最嚴厲的國家經濟主義時期，各國所施的保護政策，已由關稅障壁，達到直接限制的高潮，但許多經濟家尚不否認，如果要保護工業，維持相當的保護政策，對外貿易，就須要出入平衡，才可以達到目的！中荷貿易關係的改善，也不能離開這個原則，基於上述的原因，加以我國與印又都是遠東優美的市場和原料出產地，所以促進中荷貿易，是目前急切要圖，自去年日荷商業會議無結果，今年春間印經濟部長哈特氏到我國觀察年來實業狀況歸來後，深感中荷貿易有促進必要，於是印政府乃有中荷貿易促進委員會的組織，並請我駐吧總領事館在印華商中選派專家廿餘人爲專門委員，共同協助謀改善中荷間貿易。我們對印政府這種善意，是極端感激的！以代荷

我們知道，要促進彼此的貿易，就須使雙方的輸出入，平等互惠，俾雙方的利益均發展，彼此間的貿易關係才可以日益增進！

目前印物產尚有多種可以增輸我國，而我國物產也有印的趨勢，不過這有賴以我國工商業界和印華商的不斷努力，尤其是需要印政府的推誠合作，切實互惠，謀彼此關係的增益，才能收效。以★代印

他方面華僑商業團體，在這中荷間經濟關係踏進了互相提携的現狀下，就需竭誠努力，來共謀改進之道，尤其是儘有全★華商領導權的華僑商聯會，和現在成立的促進中荷貿易委員會的委員們，更須切實研究，謀華商地位的鞏固。

力量的充實，況上述兩機關，事實上都有密切的關係，都有合作辦理的責任，而擔任兩機關委員列先生，又是華商領袖，學識實望都居於領導僑商的地位，現在能得★政府的協助，對於促進中○貿易的發展，是很有希望的，何況我僑商在此多屬仲介商與零售商，現在欲謀兩者○的，可以進說是「只要自身的努力，不必請求他人」，我們要替本國推銷國貨，或替○★物產找出路，都可由自身的努力，而不必假手他人，今又加○★政府的協助，促進中○的○發展是可預期的。

以○代買 以○代易

以前因為我國實業不發達，所以許多華僑，都跑到★來謀生，披荆斬棘運送經營都無非為「謀生」二字，千數百年來，証明華僑過去的事業，都不出經濟範圍，已無政治的企圖，亦無領土的慾望，與其他具有殖民政策的企圖的國家，是完全相異的！所以我們希望★政府認清這點對我國僑民待遇加以辨別，尤其是對萌芽時代的我國工業，予與相當的提攜，何況增進中國輸入○★的物產，就無異增加中國人對○★的購買力，因為中國的輸出增加才可以增加中國人的購買力，所以○★要在中國擴充市場，就得增加華貨在○★的輸入，使雙方○趨於平衡，而維持永續的關係，並且中間在過去與未來，因彼此都是遠東的銷貨場，而彼此的物又各有不同，故經濟上可以說毫無衝突，政治上更無問題，故中○如能切實提攜與互惠，則其交途發展，當無限量。

我們希望促進中○委員會的委員們，要在雙方利益

下共謀增進各個的○，互相尊重，互相提攜，替○★物產謀出路，這是僑商自己切身問題，自無不樂為的，但是為中國工業品減輕負擔，使能在○★發展起來，則有賴於○★政府的優遇，方收效，他方面我國工商業界，在這推銷國貨良機之下，亦應聯合全國內外廠商及經濟專家，協力研究，如國貨之銷場，外貨競爭狀況，當地的國貨銷場，及土人習俗等，俾為國貨改良製造及包裝，運銷方法等種種改善，方足言增進國貨之運出，鞏固僑商之地位，是有賴以○★華僑促進中○委員會之足踏實地，按步進展，並望各地僑商深切注意，共謀進益。

樂美事務所啓事

鄙人對於當地法律。研究有素。如指導商業簿書結冊。及交涉巴頁各種事件。自信有相當經驗。茲為便利僑胞起見。特設事務所於「馮姑」地方。辦理敏捷。收費克己。僑胞惠顧。無任歡迎。

路慶紅啓

本館設萬隆馮姑街二百四十號

電話 一六七七

Poengkoerweg (Tjilientah) No 140 Telf 1677

怎樣挽回中國對外貿易的入超

金陵

本年春間，荷印經濟部長哈特博士往我國考察，回來之後，乃向政府建議促進中荷貿易，於是荷印政府乃組織中荷貿易促進委員會，以專司其事，同時並請我駐吧總領事于貿易華商中選派專家若干人，組織專門委員會以資協理其事。現據本月二日各報載，專門委員會亦已于本月一日就職，消息傳來，不禁令吾僑商雀躍三千也。

我國地大物博，自古以農立國，在關閉時期，一切均可自給自足，對於國際貿易，素不注意。鴉片戰爭以後，外國價廉物美的貨品，在洋槍大炮掩護之下沖來，情勢始為之一變。海關方面，有統計數字可查考者，自同治三年（一八六四）始。根據此數字而觀察中國之國際貿易，則除在開始十二年間時有出超之外，以後即急轉直下，陷于「長期的入超」之深淵中。民十九之後，其勢更猛，茲將民國以來，入超的數字表列於下：

元年	一〇三, 五七七	十一年	二九, 一五八
二年(大戰前)	六六, 八五七	十二年	一七〇, 四八五
三年	三一, 〇一五	十三年	四二六, 四二六

四年	三五, 六一五	十四年	二七一, 五二三
五年	三四, 六一〇	十五年	二五九, 九二六
六年	八六, 五八七	十六年	九四, 二九四
七年	六九, 〇一〇	十七年	二〇四, 六一四
八年	一六, 一八八	十八年	二五〇, 〇九二
九年	二二〇, 六一九	十九年	四一四, 九一五
十年	三〇四, 八六七	二十年	五三三, 七三一
二十一年	八六七, 一九一		
二十二年	七三三, 七三九		
二十三年	四九四, 四五二		

在這龐大的入超數字之下，資金外溢，年以萬計；欲民之不窮，國之不貧，烏乎可得？即以對荷印貿易而論，四年以來，入超之數，亦甚可觀，請看下表：

和印輸華	華輸和印	入超
一九三一 式叁, 肆玖壹	一四, 一九一	九, 三〇〇
一九三二 壹肆, 叁壹捌	六, 〇一〇	八, 三〇八
一九三三 壹肆, 玖肆零	六, 六一五	八, 三二五
一九三四(註二) 玖, 玖叁柒	六, 八八八	三, 〇四九

觀於此表，則我和印華僑促進中和貿易專門委員會之使命，以及其對於吾國家民族前途的關係之重而且大，蓋不言而喻矣。

以△代起

以○代質

惟我們欲挽回入△，必先明瞭中國對外貿易所以致入△之因。現在先對各重要的產業部門加以考察吧。

在我國國際○易史中佔出口額之首位者，爲生絲，在清同光時代，世界各國所用之生絲，百分之七十以上皆爲中國所供給。後以日絲突起競爭的關係，漸有每況愈下的趨勢。在民國十年，出口量十五萬一千零六十四担，值一億一千式百一十肆萬餘兩。以後數年全無增進，直至民國十肆年，始增至十六萬八千零七十七担，價值一億肆千餘萬兩。民國十八年，出口額雖仍稍有進步，但價值却較前減退，以後以世界經濟恐慌的暴發，更使日絲的傾銷，價格更一落千丈。滬戰之後，江浙絲業全陷絕境，一息尚存者，其景象之淒慘，真令人不忍言。民國十九年，上海絲廠有一五三家，絲車在式萬五千部以上，到了廿三年，僅殘存卅一家，絲車七千零七十部。繼後又連繼額倒閉。四川絲廠廿三年尙餘十九家，廿三上半年期減至十一家。廣東絲廠開工者，較全盛時期減少三分之一。殘存的彌留在沉痾之中的幾家，雖善于投機避險，但也無利可圖，且時告虧蝕。絲廠倒閉後，廠房空置，機器鏽蝕，因此而折毀改建民房者，上海一隅，達卅餘處，拆除機車達九千七百餘部。

絲業是這樣了。佔中國出口額之第貳位的，是荳類及豈

餅豈油之類等荳類產品，總計起來，可佔中國出口額的三分之一。民國十八年，總計出口達一，〇一五，六八七，三二八兩。式拾年復加式千五百餘萬兩。據日本社會政策時報載：全世界大豆產量共六千五百卅一萬石，而我東北產量即佔三千八百萬石，本部各省佔一千五百萬石，合計爲五千三百萬石，即佔全世界總產百分之九十以上。但自九一八事變後，東北歸入日本的掌握中，其影響我國○易的重大，可想而知了。

以●代易

其餘，在對外○●史中素負盛譽的茶葉，現時已衰萎不堪，早已成爲歷史上陳跡。民國十九年出口數僅值式千六百萬兩，其地位僅佔出口○●量的千分之廿八。近年以來，較爲令人注意的，還是蛋類及植物油類之出口。但本年英國有頒佈禁止中國蛋類入口之令，植物油類則近年美國提倡植桐頗收成效，前途亦甚爲可慮也。

以上所談，大抵尙係以農產爲中心，現在，再一來看看新興產業的部門罷。

中國的新興工業：還十分幼稚，在國際○●上，大都簡直還沒有地位。可是一個現代的國家，他的輸出却無疑地應該以工業生產品爲主。故中國今後如欲挽回入△之勢，舍發展新興工業外實無他途。在中國新興工業中最有歷史而最足一述者，厥爲紡織業。而紡織業之現狀怎麼樣呢？

考我國新興紡織工業最爲蓬勃的時期，是歐戰時期。因那時國際列強正忙於大戰，無暇東顧，自然予中國新興的民

國火柴關稅則者論參家一短期轉正者卅餘家。而在華設立之外商火柴廠其數則之實力於統稅加徵後，營業反見活躍，桐油火柴，以口亦見增加。

菸烟工業，在外國菸烟的競銷及偏額的統稅制度壓迫之下，其產與銷路也逐年降低，據統計，計在生產上登玖參肆僅當登玖參肆的百分之五拾肆，在銷路上減少百分之三十。華商烟公司六十家的總資產祇有壹百伍拾肆萬元，英美烟公司登家的資本佔中國國幣肆萬萬元。登玖參肆年登月類佈的統稅以券式等每，其箱售價在叁百元以上者，納稅壹百陸拾元，賣價在叁百元以下課稅八十元。外國製上等烟，估價在八百元至一千元以上，課以一百六十元之稅，其稅率不過百分之六，華商多製下等烟，價值每箱只六十元，課以八十元之稅，則稅率成爲百分之三。故外國貨佔到許多便宜。無怪華商憂鬱而外國則蒸蒸日上也。

這幾種主要的工業部門是如此，其他也有同樣的狀態，而輸入△之挽回，○之平衡，誠有受憂乎其難之慨。何況在○上還有一最大的原因呢！

中國自古以農立國以地大物博之故國民經濟一向均在自給自足的狀態中。對國際○，並不感需要，素不注意，這是上面已經說過的，對外既無通商關係，與外界接觸自少，不知外國社會進化之情形，以爲世界文物仍惟華夏獨尊。聞有外人來華通商認爲是意義來朝之使節。稍給顏色，即已皇恩浩蕩，允許○，殊有「蠻夷濯夏」之嘆，動輒加以巨

絕。鴉片戰爭後，國民傲慢的心理一變而爲趨炎附勢，「買辦階級」于焉產生，國際○于焉進展，買辦階級對本國商情非常熟悉，凡外商所需要買進以發達生產的原料，買辦可盡其代爲搜羅，外國欲推銷其過剩之商品，買辦亦可盡量出力，至此，中國之對外○，乃完全陷於被動的狀態下，一切貨品之進出，均以外人的需要爲前提。地大物博的土，乃一變而爲外國的原料供給地與傾銷過剩之生產物的商場。更

憑藉武力，強迫訂立不平等條約以妨害中國產業之發展，於是便使中國○陷于劫不復的狀態之下了，今日如欲圖挽此危局，唯一的道路便是○改變被動的○而爲主動的○，但其先決問題厥爲○發展產業。關於第一點正是和印華僑促進中和○專門委員會諸專家應負的艱巨的責任，第三點，則我們必先○去妨害產業發展的障礙物，甚麼是妨害產業的障礙物呢？於上所舉的事實中，我們已大可看得到，不外乎外國的資本競爭，不平等條約的束縛，及不合理的捐稅之抽剝，而這些障礙，在政治未得到澈底的改革，民族未得到澈底的解放，真正的獨立之前，是沒有辦法可希望的。

所謂，處于半殖民地地位的國家，殘餘的封建勢力與外力勾結橫行的時候，不論甚麼危機，他都與民族解放運動有關就是發○商業，促進○，挽回入△，他必然應該與民族解放運動聯繫起來才能得到成功。這點是鄙人特地提起望謀斯進中和○的華僑專家及一般的僑胞加以注意的。

(註查)根據宋總領事在荷印華僑促進中和貿易專門委員就職時之演說

(註式)根據東方雜誌第卅式卷「式十叁年度我國對外貿易」查文所載，則和印總華為63,427,000元，華輪和印之數為7,052,800元，入超為56,375,000元，兩者數字，相差甚遠，不知何故，作者手頭亦無其他參考材料，無法查考。

參考材料

壹玖叁肆年中國經濟情報(第壹輯)

中國經濟論文集(第壹集)

怎樣發展中國民族資本(陳高備)

二拾叁年度我國之對外貿易(周新，東方雜誌第叁式

卷十式號)

中國國際貿易之今昔(武育幹)

和印華僑促進中和貿易專門委員就職時宋總領事演說

詞(九月式日新報)

萬隆平安中西藥房

本藥房專辦中西馳名藥品家庭衛生用具價格廉宜

醫生 **梁騰烹** 主治 內外科 花柳科 小兒婦科

時間 上午七點半至十點 下午三點半至六點

出診隨請隨到 電話二二六八號

ZEEP FABRIEK
KONG TOENG HIN

Tjilentah 2 Telefoon No 1628 Bandoeng

本廠製造各種肥皂歷有年所質料優美價目廉宜素為各界所推許茲為便利各界起見特設分號於萬隆芝加隔街門牌九十五號A(即新亞印務公司隔鄰)惠顧諸君如賜採辦或定貨均可惠臨多少均極歡迎

萬隆芝命打

廣同興 肥皂廠啓

N.V. Oost-Indische Zee-en Brand-

Assurantie Mij.

東印度水火保險有限公司。成立于一八三二年。為歷史最久。信用卓著者。所有中西各大商號。多向敝公司投保。足資明證。茲特聘楊震苗君。分任華商保戶代理。各僑商如向敝公司保險者。請向楊君接洽為荷！

東印度水火保險有限公司

勃良安全權代理人曾膺章啓

辦事處 GROOTE POSTWEG 55 (sebia MILLMUI)

Tel 1289 BANDOENG



振士

南洋華僑教育的破產

在此文明世界，科學立國的現社會裏，一個國家的強弱和民族的盛衰，完全結基於其人民智識程度之高低，而欲其人民智識之高，又非賴教育不可，故教育能直接間接影響於國家的興亡，民族的盛衰。素以「文明古國」自號的我們「華夏」所以致現在一蹶不振，事事落人之後，而人為刀俎，我為魚肉者，皆結因於此，現在旁的姑且不論，單就談談與我們很有關係的南洋教育。

很多人說，南洋教育是破產了！也許只就嚇嚇，不是整個南洋——但是我們得考究她是否真的破產，而且為什麼會破產，及破產到怎麼樣地步呢？鄙人不是教育家，同時也不是教育界中人，只就根據個人所見所聞，作以下潦草的評斷，與讀者諸君共研。

不錯，兩屬的華校教育確實達到了破產的地步，促成破產的原因雖繁，然而歸根結蒂，大都都為了經濟問題及「各立門戶，互相對壘，同床異夢，意見分歧……」等有以致之，現在且把其內容分析如下：

我們深知欲木之茂，必先固其根，欲流之遠必先濬其源，教育亦當為經濟所左右。慨自不景氣狂濤波及這「黃金市」

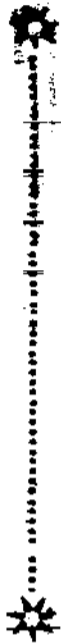
的南洋後，華僑工商業大受打擊，華校既屬私立，經費多由校董籌劃，而他們是不脫工商業中人，所以在他們短於收入下，也當然不能和從前一樣地「慷慨解囊」了，學費收入多不能相抵，以是學校經費便陷於疲竭的狀態中，縱令花子頻生，或四出募捐，或演劇籌款，終未免杯水與薪，無濟於事，以是在節省經費的形勢下，減薪欠薪當然是意中事，教員方面因減薪後生活既感困難，復欠薪無發，便不免動搖而生另尋活動之心，由是對於功課因循塞責，年輕學子本權於功課麻煩，今教員既苟且，他們當然樂得逢迎，致益發無心向學，可是時光風馳電掣的飛逝，六年這黃金般的寶貴光陰，轉眼就在他們苟且嬉戲中溜過，以是他們便成了一個畢業生，領着一張怪堂皇的畢業文憑，可是他們大部分仍什麼都茫然無知，甚至有連一封普通的書信都寫不出來者，毫無祖國觀念舉止巫化，如此教育成績還不是破產的表現嗎？因此這可說是由於經濟使然的破產原因。

其次還有一個人為的原因，亦即是各立門戶，意見分歧使然的：南洋華僑既複雜，而且「盤盤散沙」的劣根性，和地域不同的成見復存之甚深，所以廣東人有廣東人辦的學校，上海面還有客家人與廣府人之分——福建人有福建人辦的學校，甚至僑生也另立門戶起來，他們大都意見不一暗鬭明爭，起因既不同，作用亦殊異，有的由私人的不睦而弄成團體對立的笑話，也有因籍貫的不同而不許進學的奇聞，這些怪現

象都是我華校教育界殊堪痛心疾首的事。學校既不是為導迷啓蒙而設，當不以造就人才為前提，糊塗苟且成了普遍現象，所嗟幸幸學子，學道不良造基，何異問途指錯，他日覺悟，已是悔之不及了。此外還有種種普遍現象，那就是校董對於學校行政權的壟斷，上面既經說過，華校都是私立，校董當然操在幾個出錢有功人的手裏——大多數——他們之中甚至有連教育為何物都茫然無知者，徒操縱學校行政大權，使當局不能悉心辦理而其中任何查個，可隨時有去留教員之權——也許有不能的——順從而善「巴結」的，包管位置穩定，永久無失業之虞，否則朝不保夕，岌岌可危，至於學問如何，是第二個問題，以是造成教員以逢迎拍馬之術，習為慣技，視為謀生秘訣，那麼查本學校對於教師良劣的選擇，只憑其「巴結」的技術高下而決定，這又是多麼痛心的事呢！

綜觀以上所說，更益以「教育能直接影響國家興亡，民族的盛衰」句，可知我們華僑有目前之日趨沒落，於此不無關係也。

這是我對於華僑教育破產的有見，至於應如何挽救目前的破產危機，和今後整頓的方策，則上面既說過，鄙人非教育家尤非教育界中人，僑胞之憂（烏旁）不知天地之高，所以深願華僑教育界諸公，及早奮起，共謀策進，是則僑胞之幸，亦國家之幸也。



萬 培源公司 街新巴殺門牌二十四號 A 電話一五六六
PWE GOAN & Co.
 Pasar Baroe 42 A Telf. 1656
 BANDOENG

本花廠專營鮮花生意舉凡婚喪壽喜薦行等花盤花圈莫不裝製精巧式樣趨時如蒙惠顧當能使君滿意而價目則自當格外克己也

仙丹花廠

SIAN TAN
 A. B. C. Street No: 39
 Telephone 2711
 BANDOENG

住 址 萬隆亞迷西街 門牌三三九號
 電話二七一

專營各國貨品
 兼收駁滙兌
 每逢拜二 拜五
 一准封郵

價目隨日按銀行為定

〇〇〇

華僑怎樣地變成革命之母？

T. D.

辛亥革命之目的，一方面為推倒封建君上的統治，一方面謀民族的獨立解濟；這一性質的革命，本來是應該由資產階級負責去完成的。可是當時中國的資產階級，既受封建勢力嚴重的迫害，復受外國資本主義勢力的壓制，致無抬頭的可能。而當時的華僑呢？因在海外，多已成為資產家。目睹外國政治制度之完美與祖國的腐敗，回國去改造，故國的經濟組織既無可能，在國外又得不到祖國政府的保護，故革命的情緒異常熱烈。且又不致受滿清政府直接的妨害，進行較為自由，遂造成了濃厚的推翻滿清空氣，可是雖因在國外而有此種種便利，却也正因在海外而致不能直接參加革命。於是，當時投機于革命的士大夫階級，便取得了華僑的信任，以海外華僑為基礎而進行推翻滿清的工作了。

這一批投機于革命的士大夫們畢竟是甚麼東西呢？是封建餘孽。他們只有身份的意識，沒有民族的意識；對於當時的革命更沒有真實的需要。只要于他們的身分有利，則對異族稱臣稱子，為異族的忠臣義士，亦所不惜。清朝初年，因為用武力壓迫得太過利害，他們當時也有從事于反清運動的，可是，乾嘉以後用籠絡政策，開科取士，拿官給他們做，他們於是又一轉而勸忠清室，以獲得自己的地位，為着他們

的地位起見，甚至出死力去消滅民族革命的太平天國了。所以當滿清推翻之後，他們的地位鞏固起來，其腐敗仍與滿清政府無分軒輊，華僑的希望能建設個近代化的民主國家的希望，不消說是完全變成一個空想。

在經濟上呢？也因華僑的生產事業與國內的商場沒有直接的關係，何不能代替外資促中國封建生產方法的解體，以建設新興工業資本的基礎。所以在「開中國歷史之新紀元」的辛亥革命之得，不特在政治上依然是封建勢力專橫，由壹個滿清皇帝專制的局面造成無數的軍閥循環戰爭割據的局面。對民衆壓迫與剝削，其黑暗遠過于滿清統治的時代，經濟上呢？外國的侵略日益的緊與深入，農村的破產，國民經濟組織的崩潰，也日見其尖銳化。近年以來，國土的損失，對列強俯首低眉，一切政治，外交，經濟，文化，漸漸地為外人所支配，國家的地位已由半殖民地的地位，漸漸要轉變為某堂國家的純粹殖民地的地位了。

革命之母現在是年老了一！他因為自己苦命，辛辛苦苦地栽培出壹個兒子來，滿望他長大成人之後能負母親的希望為苦命的母親爭一口氣，使母親的老年享些晚福；但是現在

呢？他會給這苦命的母親以些微的安慰麼？會不再麼？

過去的是過去了。這個已經衰老了的「革命之母」將何以

善其後呢！

編者按，本文續稿因原稿失去，現在發表的是請原作者重寫的。讀者倘發見有與上文不相銜接之處，諒之可也。

華僑公會通告第八號

為通告事查荷印政府自實行僱傭稅條例以來吾僑方面遵例辦理者固多但仍有不明手續或已明手續而未遵例于每月底或每週末結束工資時即將扣得之之僱傭稅款購買印花照章簽貼者致日來各工廠商店被稅警調查錄案科罰者迭有所聞為此本會特行通告全體會員仰即遵照手續辦理在每月底或週末結束工資時即將所扣得之僱傭稅款于一日內購買僱傭稅印花照章簽貼切勿遲延致干例禁而遭科罰是為至要此致列會員先生

委員長廖楚瞻

總務科長陳善庭

中華民國貳拾肆年玖月貳拾日

編輯部啟事一

本刊擬增設醫事衛生顧問欄，由梁騰熹先生担任顧問，讀者如有關於醫事衛生等各種問題有所懷疑時，可即投函本刊，當能得到圓滿的解答也，此啟。

本期本刊因篇幅關係，無法投遞之信件移至下期一併登載此啟。

怎樣挽回中國對外貿易入超重要勸誤表

頁四	行	誤	正
下拾玖	舍發	拾發	拾發
下廿壹	物織業	紡織業	紡織業
下廿貳	蓬紡的	蓬紡的	蓬紡的
下廿六	利益	利息	利息
上肆	偏頗的	偏頗的	偏頗的
上玖	等每，凡	等，凡每	等，凡每
上拾	烟，估	烟售	烟售
上陸	的土	的國土	的國土
下拾貳	的任	的責任	的責任
下拾叁	先	先除去	先除去
下拾捌	所地	所以	所以
廿下	發商	發展商	發展商

華豐電版社

Clichéfabriek „FA FOENG” Tel. 798 Bandoeng

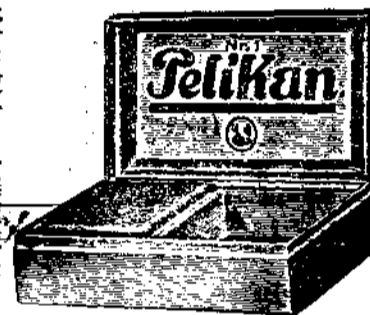
中西文房用具發售

Erika

●新式打字機
每具八十盾，分
期攤完，每月七
角半，十二個月
完清。



▶筆鋼牌鵝塘◀
每支十盾



雙環牌生髮油



總代理萬隆培源公司
華商百家利公司出品

滋養髮根
增髮光澤
日夕常用
保無枯落

華僑公會通告 第七號

爲通告事查本會儲蓄部組織條例業經本會執行委員會第五次常會通過其理事會亦于本會第六次常會互選廖楚瞻梁尙瓊陳善庭三委員兼任並經推定廖委員楚瞻爲總理陳委員善庭爲經理梁委員尙瓊爲會計即日宣佈就職開始照章營業及進行招股事宜等在案爲此合行通告

全體會員查照並希熱誠贊助踴躍認股庶該儲蓄部得早日正式成立以利我會員固我會基爲盼此致
列會員先生

中華民國二十四年九月五日

委員 長廖楚瞻
總務科長陳善庭

華僑公會儲蓄部啓事

啓者本部理事會經于九月四日華僑公會執行委員會互選廖楚瞻陳善庭梁尙瓊三委員兼任並經推定廖君楚瞻爲總理陳君善庭爲經理梁君尙瓊

計即日宣佈就職開始營業並進行募股等在爲會案惟目前股本尙少資本未充關於放款營業特由理事會決定每戶暫以荷幣五十盾爲最高限度一俟資本逐漸增加後即可將放款無額逐漸增加此啓
華僑公會儲蓄部啓

華僑公會鳴謝啓事

本會週年紀念游藝會除蒙各熱心家捐助款項復蒙下列各團體賜題鏡屏感謝之餘並登報鳴謝

萬隆頴川分會
萬隆華僑體育總會
萬隆競進體育總會

萬隆福義會

萬隆中華會館

萬隆中華學校

萬隆華校聯合會

萬隆南僑公學

萬隆華僑勵志社

▽捐款名芳補遺

王展明一盾 吳德煥一盾
東南俱樂部二盾五方
（按當時此數因歸入門票內故致遺漏）

中國海關出口稅則

民國二十四年六月二十五日修正公布

現行出口 稅則號別	貨 名	單 位	稅 率 國幣銀元
1	動物之生活者 (甲) 家禽 (乙) 其他	從價 ·	5% 7.5%
2	豬鬃 (甲) 漂白 (乙) 其他	· ·	5% 7.5%
3	蛋及蛋製品 (甲) 乾蛋白乾蛋黃，黃白不分之乾蛋 (乙) 冰濕蛋白 冰濕蛋黃 黃白不分之冰濕蛋(蜜製蛋品在內) (丙) 鮮蛋(鮮凍蛋在內) (丁) 皮蛋鹹蛋	· · · 千	2.5% 2.5% 2.5% 0.50
7	蜂蜜(未淨野蜂蜜在內)		免稅
9	鮮凍肉 (甲) 家禽野味 (乙) 其他	從價 ·	5% 7.5%
10	製過肉 (甲) 散裝整隻火腿 (乙) 罐頭肉 (丙) 其他	百公斤 · 從價	3.80 免稅 5%
11	骨碎骨廢骨	·	7.5%
12	牛皮膠		免稅
13	牛角及未列名角	從價	7.5%
20	牲油	百公斤	1.40
22	未列名動物產品		免稅
27	未列名生皮熟皮及熟皮製品 (甲) 熟皮及熟皮製品	從價	5%
28	海參		

	(甲)黑海參		免稅
	(乙)白海參		•
26	尤(魚旁)魚		•
30	乾魚		•
31	魚膠		•
32	魚肚		•
33	鹹魚		•
34	魚皮(鯊魚皮在內)		•
35	淡菜		•
36	蝦乾蝦米		•
37	魚翅		•
	(甲)黑魚翅		•
	(乙)肉翅(即淨魚翅)		•
	(丙)白魚翅		•
38	碎蝦米		•
39	未列名魚介海產品		•
	(乙)其他		•
52	子餅(碎餅及粉在內)		•
	(戊)未列名子餅(各種子餅子仁糖酥等		•
	混合而成之飼料或肥料在內)	百公斤	00.83
55	錠		•
	(甲)乾錠		免稅
	(乙)水錠		•
57	薑黃		•
58	未列名植物性染料		•
59	栗子		•
60	黑棗		•
61	紅棗		•
62	荔枝乾		•
63	桂圓乾		•
64	桂圓肉		•
65	橄欖		•
	(甲)鮮		•
	(乙)鹹反製過		•
66	橘子		•

68	未列名藥品 (甲)蜜製及罐頭藥品 (乙)藥菓 (丙)梨 (丁)柿 (戊)柿餅 (己)其他		免稅
80	八角油	從價	2.5%
90	荳油	百公斤	0.26
91	桂皮油	•	14.00
92	卑麻油	•	0.90
93	棉子油	•	0.24
94	花生油(生油)	•	0.24
95	蘇子油	•	0.24
96	胡蘇子油	•	0.24
97	蘇子油	•	0.24
98	菜油	•	0.24
99	芝蘇油	•	0.24
100	茶油	•	0.24
102	未列名植物油	從價	2.5%
103	柏油	百公斤	1.00
104	樹蠟(漆油)	•	1.00
105	花生 (甲)帶殼花生 (乙)花生仁(去皮花生仁在內)	•	0.10 0.20
118	未列名含有酒精之飲料		免稅
131	雪茄烟紙於(草頭)		•
133	烟絲		•
134	未列名於(草頭)		•
135	木耳 (甲)黑木耳 (乙)其他	百公斤 從價	3.00 2.5%
136	蒜頭	百公斤	0.13
137	金針菜	•	0.90
138	香菌	•	5.50
139	大頭菜鹹蘿蔔(草頭)乾	•	0.26

221	鉛及其製品		免稅
	(甲)塊，條		•
	(乙)片		•
	(丙)		•
223	錫及其製品		•
	(甲)箔		•
	(乙)錠，塊	百公斤	3.90
	(丁)其他		免稅
224	辛(金旁)及其製品		•
	(甲)白鉛		•
	(乙)其他		•
230	磚瓦		•
231	水泥		•
232	大理石		•
235	未列名泥土，砂，石及其製品		•
236	青礬		•
237	明礬		•
238	信石		•
239	各種墨類		•
240	紅丹，鉛粉，黃丹		•
241	成(石旁)(碳酸鉀)		•
242	雄黃		•
243	松青		•
244	家用及洗衣肥皂		•
245	香皂		•
246	成(石旁)(碳酸鈉)		•
247	火酒		•
249	未列名化學品，化學產品		•
255	蠟燭		•
256	蜜餞，糖菓，糖食		•
261	石膏		•
267	火柴		•
270	本稅則未列名貨品		•

140	未列名乾鮮鹹菜蔬	從價	25%
141	乳腐		免稅
142	飼料(青草乾青)		•
143	醬油		•
144	粉絲, 通心粉		•
145	未列名植物產品		•
	(甲)其他	百公斤	0.10
152	柴	從價	5%
177	火蘇	百公斤	2.30
178	榮蘇	百公斤	1.30
190	未列名紡織纖維	從價	5%
193	捲軸縫紉用棉線(長不過肆拾陸公尺)		免稅
194	未列名棉線		•
195	棉紗		•
200	毛紗絨線		•
201	棉布		•
206	未列名疋頭		•
207	棉毯線毯		•
208	毛毯棉毛毯		•
210	毛巾		•
213	未列名紡織品		•
	(甲)破布	從價	7.5%
	(○)其他		免稅
216	黃銅及其製品		
	(○)箔		免稅
	(丙)釘		•
	(丁)絲		•
	(巳)錠塊舊廢黃銅(鎔化舊黃銅在內)	從	7.5%
	(庚)其他		免稅
218	紫銅及其絲品		
	(甲)錠塊舊廢紫銅(鎔化舊紫銅在內)	從	7.5%
	(乙)片 條 釘		免稅
	(丙)其他		•

華僑公會八月份會務報告

★ 本月份的工作，可分參點來報告：

○儲蓄部進行近況

○音樂組參加賑災游藝會

○夜學附語科之復辦

○儲蓄部進行近況 本會儲蓄部組織大綱，經前屆執行

委員會第十九次會議推定梁委員尙瓊等五人為籌備委員會負責起草完竣，並於本屆執行委員會第三次會議加推朱委員洛彬等五人負責修正後，提出第四次會議，衆認為尙有未妥善之處，決議須根據股份兩合公司之組織原則交由原籌備委員重新擬訂之。根據此項決議，籌備委員會曾集議兩次，始重新擬訂完竣，再于八月廿一晚本會第五次常會時提出。費時式晚又一下午之討論，始克將全文及募股細則通過。現在，理事會也於九月份第六次常會組織成立，行見工作將急轉直下了。

○音樂組參加賑災游藝會 本會音樂組自成立以來，賴正副主任及各組員之努力，藝術進步神速，在本會游藝會已給社會人士以深刻的印象。近月來，祖國同胞不幸，再罹水災，萬隆同僑，義不後人，即組織賑災會，宣傳募捐。除將募得之賑款於本月初電滙式千餘元於上海華洋義賑會助賑外

復再接再厲，於本月廿四廿五兩晚開游藝會以籌集款項。華僑音樂組蒙被邀參加，兩晚均蒙各界人士踴躍觀衆之贊賞。惟藝術無止境，深望各組員善自努力也。

○夜學附語科復辦 本會智育科，為會進同僑智識起見，曾先後舉辦國語、英語、巫語等科夜學。惟各學員多屬在業工人時間異常缺乏雖求知慾異常旺盛，亦因處處受種種困難而無從努力。故至本月份各科因人數過少而暫行停辦，殊屬可惜！惟附語科應會員之要求，已決於下月起復辦矣。

華僑公會

二十四年八月份收帳結算表

▲▲ 收入 ▼▼

基金	存單	額	二一〇〇〇	收入	一四〇〇〇
月捐	單額	二五九	二五	收入	一六六·七五
學費	單額	一·五〇	收入	一·五〇	
特別捐	單額	二五〇〇	收入	吉	
現金	(七月份)	六四八	九五五		
合計		八六二	七〇五		

▲▲ 支出 ▼▼

電火	一九·三〇
自來水	三·四〇
屋稅	五五·〇〇
薪金	五六·〇〇
郵電	四·五二
雜費	一〇·四三五
華僑月刊印刷	三〇·〇〇
特別什費(捐助賑災)	二五·〇〇
報費及書籍	八七·八七
傢私	八·〇二五
文具	五·二一
刷印	二·三五
現金	五五五·五九五
合計	八六二·七〇五

△ 資產負債表 ▽

廿四年八月卅一日編

▲▲ 資產 ▼▼

現金	五五五·五九五
傢私	五五四·七六五
自來水積底	七·〇〇

▲▲ 負債 ▼▼

電火積底	三〇·〇〇
基金存單	六七·〇〇
特別捐存單	三五·〇〇
月刊廣告存單	三一·五〇
合計	一二九〇·三六
會員基金(現金)	四二七·〇〇
會員基金(存單)	七〇〇
本會資產淨額	七五六·三六
合計	一二九〇·三六

華僑公會儲蓄部組織細則

第一章 總則

- 第一條 本儲蓄部依照公司法股份兩合公司之規定組織之
- 第二條 本部依華僑公會章程第一章第三條之規定以策勵儲蓄活動金融為宗旨
- 第三條 本部之營業範圍如左
 - (甲) 接受定期活期儲蓄
 - (乙) 經營借貸及按揭
- 第四條 本部之公告均登載于華僑月刊
- 第二章 無限責任股東
- 第五條 本儲蓄部由華僑公會擔任無限責任股東出資本街第...

式佰盾正

第六條 無限責任股東對內執行業務對外代表本部負担經濟上之無限責任

第七條 關於本部之管理營業等一切事務上之進行爲專一責任增高効力起見由無限責任股東全權主持之

第二章 有限責任股份

第八條 本部除由無限責任股東出資本幣貳佰盾外加募有限責任股份每幣壹萬盾分一千股其募股細則另定之

第九條 本部股東以華僑公會會員爲限倘該股東已失其會員資格時則除享有本條例第廿五條及廿六條之規定得領取股息紅意外不得享受其他一切權利

第十條 本部股票用記名式如遇股票有轉讓情事須由原股東在股票上簽名請求過戶經本部理事會登記方生效力

第十一條 每屆股東大會前十五日及會後七日內停止股東過戶

第十二條 有限責任股東之責任以所出股本爲限

第四章 理事會及監事會

第十三條 理事會

(甲)本部理事會由華僑公會執行委員互選三人組織之代表無限責任股東主持本部業務進行

(乙)理事會設查帳經理會計各一人總理一切日

常營業事務由理事互選之

(丙)理事會應按月作成營業報告提交監事會

第十四條 監事會

(甲)本部監事會由股東大會選舉監事員三人及華僑公會執行委員會選派委員二人組織之

(乙)監事會得隨時派員調查本部之營業狀況及簿冊文件

(丙)監事會對於理事會所造之各種報告會計表冊等應核對簿據調查實況將其意見報告于股東大會

監事會之監事不得兼任理事會各職

第十五條 理事會與監事會發生爭議時根據華僑公會章程第四章第卅二條之規定組織特別委員會處理之但特別委員本部理事監事員不得充任

第十六條

第十七條 本部股東大會于每年總決算後一個月內舉行之

第十八條 股東大會以股權過半數之股東出席爲原則但屆時不過半數時延長卅分鐘所開會議發生效力

第十九條 無限責任股東在股東大會時無表決權

第二十條 股東之表決權五股以內之股東一權六股以上十股以內之股東二權十一股以上每十股遞加一權惟每

第五章 股東大會

一 股東最多不得超過五種

第廿一條 股東因事不能出席者得繕具委託書委託其他股東

或華僑公會會員代表出席

第廿二條 股東大會之權職如下

(甲)選舉監事員

(乙)接受無限責任股東之報告

(丙)接受監事會所提出之各種營業會計表冊

(丁)決定發展營業之計劃以供無限責任股東之參

考

第六章 會計

第廿三條 本部每年五月底總決算一次

第廿四條 本部理事會在總決算時應編造下列表冊由監事會

核定後提出股東大會通過之

(甲)財產目錄

(乙)資產負債表

(丙)損益計算表

第廿五條 本部股息週年五釐(無限責任股東出資與有限責

任股份其派息一律)

第廿六條 本部每年營業總決算時除去一切開支資產折舊率

備及股息外其餘益作百分分配如下

(甲)百分之五十為公積金

(乙)百分之十為華僑公會費用

(丙)百分之十為辦事人獎金

(丁)百分之三十為股東紅息

第廿七條 公積金之動用由無限責任股東會同監事會決定之

第七章 附則

第廿八條 本條例之修改須經華僑公會執行委員會通過

第廿九條 本條例由華僑公會執行委員會通過之日起施行之

(附)

華僑公會儲蓄募股細則

① 本細則根據華僑公會儲蓄部組織條例第三章第八條之規

定訂定之

② 各股東所認定之股本分十個月繳清由認股之月起每股每

月繳交荷幣壹盾由理事會發給臨時收據收執之俟股額繳

足領齊十張收據後即向理事會換取正式股票起算股息

③ 凡一股東認一股以上者則以股款繳足一股之數(即荷幣

十盾)時即開始計算股息零數不計

④ 認股人倘遇中途發生意外不能繳足所認股額時得向理事

會聲明事由由理事會處辦之

⑤ 本細則由華僑公會執行委員會通過施行之

意阿問題與商業

麟

轉載

戰前——各種物價起落無定
戰後——銀匯飛騰膠價低降
除非與軍事有關商品殊難回漲

震動環球之意阿糾紛問題，自發動迄今已達數週，其形勢之惡劣，與日俱增，全人類仰望和平心理，亦日漸微薄，據日來各方面所傳消息觀察，事情已越來越兇。愈弄愈糟，戰爭危機。夫有一觸即發趨勢，全世界任何一角落人類，無不聚精會神，以注意局勢之開展，尤其是一般商人。更表關切。蓋萬一意阿糾紛事件，無法解決，實行以炮火相見，則爾時世界商業市場，必將激起絕大變化，但其升降趨勢如何，實每一商人近日素週懸際，焦思苦慮之重大問題，深恐應付偶爾疏忽，則危險隨之，重則傾家蕩產，輕亦虧損血本，其關係之大，實較任何事項為重要，記者有鑒及此，故不惜詞費就管見所及，畧抒所知，以與吾高明諸商，共同研究焉，竊以商品行情，皆有關時代，其升降動力，往往由當地市場之供求情況為轉移，遇供多於求，(實多於買)價格常落，反之求過於供，(即買多於賣)，價格常起，此即經濟中之「供求定律」，此一定律，在十九世紀以前，幾成爲牢不可破之鐵則，其時商人僅預算其成本及費用，便足以博得贏利，

尚無須別費心力，但自海通以後，交通日便，世界區域日以接近，商場變化，乃日以繁複，除「供求律」而外，凡世界任何一角落之政治經濟及其他一切與商業行爲有關事項，均與商品市價，具有相當關係，於是歐美經濟文明先進國家，乃有經濟學專科之創設，以研究人類日常生活，經濟商業之進化問題，與夫物價升降之原因及動力，亦無不包括在內，迨歐戰以後，世界經濟形勢，益形繁雜，白雲蒼狗，瞬息萬變，其變動之烈，令人驚心動魄，就中尤以匯兌價率之轉變爲劇，近年以還，因交通事業日趨文明，鐵路及汽車之速率進展，汽車之需要日見增加，於是馬來亞特產之樹膠及錫，亦形成爲世界主要商品之一，正當投資於膠錫事業者亦日見其多而投機家復從而乘機操縱，膠錫行情之變動，遂亦成爲世界行情矣，其價格變動之繁數，除匯兌行情而外，幾無一物可以與比較，而其趨勢如何，自較任何商品爲難揣測，然則意阿糾紛所影響於匯兌及樹膠市場行情，究竟將達於何種程度，實爲吾人最須儘先研究之對象，茲分爲戰前戰後兩時期，分析於後茲請先談戰前，據吾人淺見，戰前行情，不但匯兌與膠錫，即全般物價(軍用品除外)亦將同呈起落無定局勢，蓋未開戰之先，僅有糾紛性質，究竟能否必戰，頗難逆料，較有國際普通式專家學識，往往將其預料言論，公諸報端，然閱者仍疑信參半在普通人士，僅恃電訊社所傳消息，而轉移其意念，如遇電訊較嚴重，市場空氣，亦隨之而緊張，

反之亦隨之鬆弛，而物價起落，乃緊隨其後而伸縮矣，例如前星期六日（八月廿五日），某銀行因接得前頭行情較緊消息，將滙價抬高，一般滙商，立即疑心到意阿問題激化上面去，而造成此種現象原因，一。則由普通心理造成，蓋現在全人類心理，幾無不認此問題足以左右物價，稍有風吹草動，即便疑神疑鬼，買者既多，而賣者亦不少，投機之輩，又乘機傾軋，益令行情趨擾不安矣。遇是實行開戰以後，據吾人淺見，銀價必將飛漲，膠價則將轉跌，蓋意阿開戰，在一般人心目中，均認為乃世界二次大戰導火線，深恐戰事延長，則勢將造成第一大戰所給予之創傷，凡參戰國家之紙幣，必將狂跌，生金銀價，必將飛漲，此時凡手中存有紙幣者，勢必相爭取出以轉換現金銀塊收存，造成金銀塊求多於供現象，申香滙價，原為銀本位國，其價格係隨銀價之起落為伸縮，銀價激漲銀價自無不漲之理，至如食糧及錫類等物產，在軍事期內，需要尤多，其價率之漲，諒亦意料中事也，以上僅就管見所及，厚陳一二，以供參考，是否有當，尚望閱者細心審察為幸。



Hotel TIONG HIN

Tjitepoes 132 Telf. 757
BANDOENG

本旅館六大特色

- 整齊清潔.....衛生第一
- 待役衆多.....招待第一
- 傢私器具.....堂皇第一
- 房間寬敞.....愉快第一
- 交通中心.....方便第一
- 價格廉宜.....的確第一

萬隆中興旅館謹啓

中華花廠

本廠巧做各種花籃花圈

樣式翻新價格公道

各界士女如欲訂購者

請向中華花廠來！

芝加隔門牌九十三號A

電話一三九〇

本刊投稿規約

- 一、本刊歡迎外來投稿。
- 二、來稿概須繕寫清楚並將通訊地址，註明稿端。
- 三、編輯人對於來稿有刪改之權。
- 四、與本刊性質不合之稿，概不刊登。
- 五、來稿一經刊登後，即當酌酬本刊。
- 六、來稿非經特別聲明，並附相當郵資概不退還。
- 七、來稿請寄華僑公會編輯部。

本刊廣告價目表

地位	底封面	前論後文
全面	十盾	八盾
半面	六盾	五盾
四分之一		

華僑月刊

本刊每月廿日出版

第十三號 中華民國廿四年九月廿日出版

編輯 萬隆華僑公會出版組

發行處 萬隆華僑公會

印刷所 萬隆信館街新亞印務公司
九十五號

零售每冊荷幣五仙	預	定
	時間	全年
本埠	期數	十二期
	本埠	五方
外埠	外埠	六方

虎標頭痛粉之效力

頭痛之藥、多有名不符實、予病者以極大失望。馳名中外之虎標頭痛粉、功效至大、確能名符其實、是以中西人士、無不樂用、

虎標永安堂之頭痛粉、不論陰陽頭痛、鬱火頭痛、風邪頭痛、以及舟車頭痛、神經系痛牙痛耳痛以及用腦過度等等、無不一服痛止、靈驗異常。誠家居旅行不可不備者也。

虎標藥行

永安堂 蛟記

巴城摩連弗力西街
電話一零九零號

TOKO OBAT TJAP MATJAN
Eng Ann Tong Kow Kie
Molenvliet West Telefoon No 1090 Bt
BATAVIA, (JAVA)

